

199.



URBANO VIII.

PONT. OPT. MAX.

DE IPSIVS POEMATIS

Προσκυωτικά τρίγλωττα

Mariani Valguarnera.





Εἰς Ποιήματα ΟΥΡΒΑΝΟΥ ΤΟΥ ΟΥΔΟΥ

Ἀρχιερέως τῆς μεγίστης.

- 1     ὄνομα μέλα, ὡς ἕνδεσθ' ἄγου ἔχον,
ΩΣ     Ορχαμει, μινέτ' ἔσπατα σερφῶρ ὑποφῆτα Θείατ,
- 2 Θαμβάλι  μὲν ἱμιμεν, ἰοικέτα χάλι' ἀπόγασ
ἀνεί μινλοβότα, τόν, ἐπὶ ἰοελίλυθω ἄστν,
Νῆϊν ἀγγάωρ, αἰ ἀλάμοτα καθρῆν ἐδίτνω
Εἰσάγαγεν βασιλί  ἑσάονες, ἔσρα νοστῆ
Κάμια δαδάλείο βαδουπλότοι μελάδρσ.
- 3 ΑΜ' ὄγ' ἔχεκτεάνωρ ἐπεθάμβει πρώτα πυλάωρ
Χρυσόις ἐλέφωτα πιωαρμῶν ἐκτοδοῦ ἔλοισ,
- 4 Πικραγῶτατ ἐπάτα λίθων πολυδάδαλον ἀγλῶν
Δέρκετα, κελίτ ἐκτύφωγία κούκων ἐλίεχον.
- 5 Εἶτα δὲ θεουμάνωρ γεγίω χρυσοκλατοῦ ἀυλῶ,
Πλάξτα ἀλωπρῆσαλλει ἐύρρῆον ἔμμα τιτάνων.
- 6 Κάωσι, κατσίησι κικαμῶτα δόματα τίχιατ
Διδῆ σιβαγαάμω , τ' ἔνω ἀνένάκτο φασί.
- 7 Τρισφικερει φῶτες, ἢ τετράκεις, διτάδε καλέ
Δόκωτα ναιτέκσι, καὶ ἔλβιοι ἕξωκα πάτωσι.
- 8 Ως ἄ' ἴγωγε, Πάτερ, διδουμῆδρσεν ἔχον ἀκῶρ
Σῶμειλιαν ἄπερ ἄουσις, καὶ ἔλλῶδι φανῆ
Θουμῆν' ἀϊδίσις ἕδελεσ σελίδρασι χαράκωρ,
Ἀφρῶν μὲν τελέδωσκον ἐπισπρῆσι δῶμα τῆδωσι.

In Poëmata VRBANI VIII.

PONT. MAX.

- 1 **C** Armina ut agnovi, divinum ut protinus hausi
 Aure sonum, Aonidum moderator summe Dearū,
 Haud verò interpres posthac, nec, ut ante, sacerdos,
 2 Alme Pater, stupuiq̄ animis, atque oris hiatu.
 Ut pecoris custos, caulis quem fortè relictis
 Errantem populo in magno, ignarumq̄ viarum,
 Atque urbe in media vestigia tarda trahentem
 Aulæi proceres regali splendida gaza
 Spectatum magni duxere ad tecta tyranni.
 3 Ille autem ingreditur cum primum limina, postes
 Verticibus clavorum aureis, sectoq̄ elephanto
 Suspicit insignes: 4 admirans inde coruscum
 Fulgorem lapidum, Phoebi iubar increpat ardens.
 5 Tum trabibus pictis inhians, auroq̄ decoris,
 Assidue hinc atq̄ hinc dum pervaga lumina iactat,
 Omnia pervolitat summi laquearia tecti.
 6 Miratusq̄ diu, corde & veneratus ab imo
 Clara micante auro penetralia, & arce magistra,
 Hanc tandem attonito rupit de pectore vocem.
 7 O quàm felices, ac terque quaterque beati,
 Quis fortuna dedit tales habitare penates!
 8 Sic ego, sancte meas Genitor postquam imbuat aures
 Ausonio Graioq̄ sono mirabile carmen,
 Quo geminum æternis voluisti intexere chartis,
 Obstipuique, hæsiq̄ diu, dumque hæreo, & ipsam
 Expleri mentem nequeo numerisque modisque,

Hæsi

Καὶ τότε ἄσπ' ἔχει γελίερον ἄτου ἄσιλῆς,
Τότεν ἄσπ' ἔχει γελίερον ἄτου ἄσιλῆς.

9 εἰς τὴν ἑβραϊκὴν, εἰς κάμι. Ἀλλὰ τοῖσι
Δύσμερ' ἔδωκεν ἄσπ' ἔχει γελίερον ἄτου ἄσιλῆς.
Νὰ κἄναι μερόπων ἐνδύμενοι ἔξοχον ἄλλωρ,
Οἱ σὶθ' ἄσπ' ἔχει γελίερον ἄτου ἄσιλῆς.

10 ΟΛΒΙ Μισκων ἑγύτερα γυν σε καλίερα,
Ουκίτι μισκὸν, προπερίερατον ἔνεκα πασῶν
Αμμιγα Πιείδωρ, ἀντ' ἑ καί κριερατα εἰβθ
Δάντοτα ἀμβροσίον σε μιλ' καὶ ἔνυρ' φθλ.

11 Νῶ δέ σε Καταλίον ἀσπ' ἔχει γελίερον ἄτου ἄσιλῆς,
Νῶ Πίνδοιο ἀνακτα φατίερα, ἔδ' ἄμα πᾶσι
Κόιρα ἔνεπ' ἔνεκα, μολυῆς τε λιγύας.

• Ουκίτι κιαδὸς ἔνεκα πᾶρ ψώσαι κομῶν,

12 Ουκίτι λαφείας ἔνεκα φοιβί' ὄρπηξ
Σθ' τλοκάμωσ γίψαι, ἀνάτω κυδρὸν ἐδάρω
Τοιοδα πᾶσι ζώντοσθα ἀκιδνοτάτοισι πετῆλοισι.

13 Φάδιμορ ἔδ' ἔτεω κέρσῳ πᾶρι μύρτ' ἀλάστω,
Μύρτ' ἔνεκα γλυκερὸν ἔλλ' Ἀρρογενάης,
Καί χαρίτω μύρτ' ἔδ' ἔτεω πᾶσι, ἔ καί ἀσπ' ἔχει
Σὶθ' Παρ' αἰς ἑ λέγε χλοῆσ, χαρίεσσι τε πάσασ,

14 Δόλιω μὲν καί γωγε ἑπ' κεφαλήσιν ἐλάωσ
Εύλωσ ἀσπ' ἔχει γελίερον ἄτου ἄσιλῆς,
Οττιγ' ἀθώλωσ σθ' ἑμωσιώσιν ἐλίερασ,
Ἡλ' ἄμα Πιείδεσιν ἐκάνωσ φοιβὸν ἀσπ' ἔχει.

15 Ἀλλάγε Παλλάδ' ἔρε' ἀνεβάσθ' ἄλλάγε φοιτίεξ,
Καί γάρ ἔχασ τριαφ' ἑτῆρα πελαμπία χᾶτιω,
Χρυσίε, μαρμαίροντι λίθων ἑτεροῦ χροῖ σίγγα,

16 Ἐν Χρυσίε, γυναικ' ἀσπ' ἔχει γελίερον ἄτου ἄσιλῆς

- Has demum effudi, stupefactus corde, loquelas.*
 9 *O nitor eloquij! ô pulcri facundia quanta est*
Carminis! At numerum famulorum explere Tuorum
Non mihi sorte datum. Natos ô alite dextra,
Blanda Tua quibus est vocis consueta venustas!
 10 *Fortunate nimis; ergo Te scepra tenentem*
Musarum, non iam comitem, sociumq; vocabo.
Nam Te Pieridas, Phoebumq; anteire canendo
Carmina testantur cœlesti imbuta lepore.
 11 *Nunc Tu Castalidum nobis dominator aquarum,*
Nunc Pindi regnator eris, quem gratia lingua
Conspicuum late reddit, quem gloria plectri.
 12 *Ne vincire dehinc hedera pallente capillos,*
Neu lauro redimire velis Parnasside: turpe est
Cæsariem cingant ferta hæc si vilita claram.
 13 *Neve Tibi serpat circum sacra tempora myrtus,*
Et fertum Veneri myrtus, & germen amicum,
Myrtus amor Charitum, quamquã Tua florea cunctas
Sermonis reddelet Venere, Charitesq; Camœna.
 14 *Ipsè quidem folijs semper viridantis oliva,*
Aut palma, illustres audcrem innectere crines,
Ingenio quoniam, ac sopia Tritonida vincis.
Et dulci superas Heliconia numina cantu.
 15 *Sed nec palma placet, sed nec mihi termes oliva;*
Namque tiara Tuo capiti terno ordine surgit,
Aurea, multiplici gemmarum luce coruscans,
 16 *Quã Christus, soboles aterni sacra parentis,*
Sponte Tibi celebrem voluit circumdare frontem;
Nempe suis quod & Ipse comès gestare dedisti

Αμφιπεριτίχας σφίκαν ἐπὶ θύκῃ καγῶν,
Ὅς ἴτερ ἐσφάτῳσας ἐν κάρῃ ἀθροισιν ὑμῶν.

- 17 Χάρε πάτερ, μερέπων καινοπύργατε, θαύμα βροτείσι,
Χριστογύβαν λαβ δευτεροπίθῃ ἴφι ἀνάσων,
Κάε πόντου χριστοῖο μέγα κρήων βασιλῆθῃ.
- 18 Ὅς λάχες ἀθερίων φορέβαν κλιπίδα πυλάων,
Κελεύμπωσι δὴρετρον ἐφημεροῖισιν ἀοίγας
- 19 Χάρε τοῖς μελέεσσι θεὸν μέγα ὑμνοπολεύσας.
- 20 Ἰλαδί μοι, καὶ ταῦτα δέχο τὰ πύλλια πρόφρων,



- A te contextas Mulae flore corollas.*
- 17 *Salve hominum, Pater, unus apex, que suspicit Orbis,
Christiadum qui secpira tenes, das iura piorum
Electo generi, sanctiq; es rector ovili.*
- 18 *Quem gemina decorant claves stellantis Olympi,
Vnus, qui referas mortalibus atria cæli.*
- 19 *Salve, ô plectripotens, qui numina celsa Tonantis
Alcisonis celebras numeris, citharâque canorâ.
Adsis ô, faveasque libens, vultuque benigno*
- 20 *His modulis facilem, Pater optime, porrige dextram.*



DE HISDEM POEMATIS.

Carmina quæ quondã Isacides Iordanis ad undas

Pollenti cecinit pectore, plena Deo:

*Quæ Thebanus odor * Mæandris dædala miris*

Implicuit, Dircen dum resonare facit:

Quosque dedit vates Venusinus pollicis ictus,

Lesboæ doctus tendere fila lyrae:

Id totum, alme Pater, plectro maiore sonantem

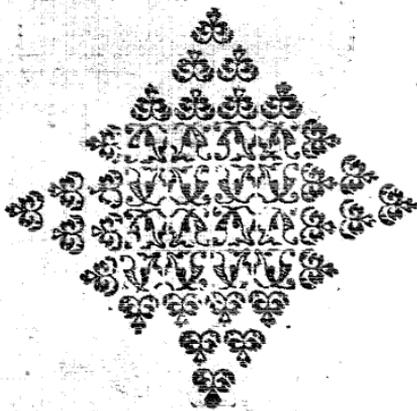
Te tua Roma audit, Te Latiumque tuum.

Hinc meritò triplicis capiti fers præmia palmæ;

Dicite Io: triplex palma, corona triplex.

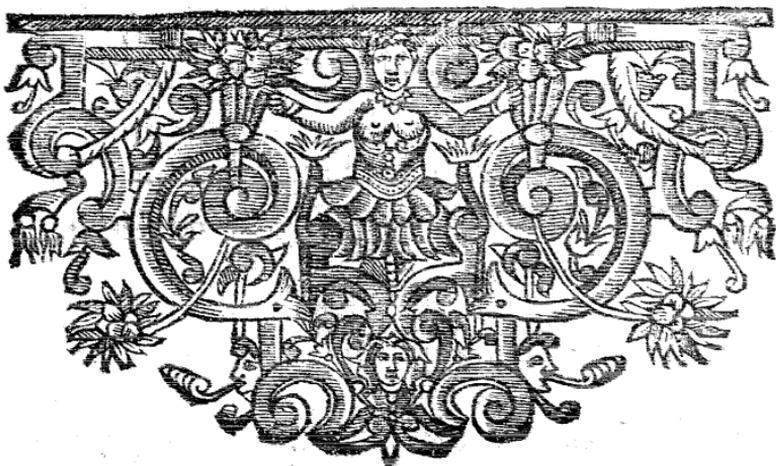
* κλυτὰς δαδὰ

λατρίῳ ἕμῳ πρυχῆι. Pindar. Od. 1. Olymp.



DE RECENTIBVS EIVSDEM
ELEGIS.

*Summe Parens, triplici crines diademate cinctus
Qui nitidi referas aurea templa poli.
Ergone sueta chelys laudes resonare Tonantis,
Triste Elegis CHRISTI nunc gemit ante pedes?
Mucatum quænam vatem nova cura remordet,
Atque adeò penitus pectora sancta coquit?
Nempe Tibi, atque Deo tranquilla mente canebas,
Ipse dabat quondam quæ cecinisse Deus:
Nunc nostras lacrymis culpas, fletuque lavare,
Maxime, qua polles, nos Pater arte doces.*



*Dell' ultima impressione de' Poemi di NOSTRO
SIGNORE, fatta in Vaticano.*

Celeste lira a lui data, e da lui appesa nel
tempio di S. Pietro.

*Questa che quì da l' alte mura pende
Stellante cetra, e 'l tempio orna di Piero,
Fiammeggiò pria lassù ne l' emisfero,
Ma via più chiara hor quì fra noi risplende.
Ch' al gran MAFFEO, mentre il suo aiuto attende,
Diella quì, c' ha del Ciel fourano impero;
Ond' egli alzò lo stil sublime altero
Là, ue l' arte, e l' ingegno non si stende.
Cantando al suon de la celeste lira,
Vdì già 'l Tebro i suoi divini carmi,
Quali un tempo senì solo il Giordano.
Hor, del pastore, il qual Sione ammira,
Emulo illustre, in questi sacri marmi
L' appese, anch' ei pastore in Vaticano.*



THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILL.

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

